

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 7, § 2;

Gelet op het advies nr 40.204/3 van de Raad van State, gegeven op 19 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1<sup>o</sup> De wet: de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop;

2<sup>o</sup> De voorraden van APETRA: de eigen voorraden van APETRA en de ter beschikking gestelde hoeveelheden die zij beheert.

**Art. 2.** Het maximum percentage voorraden van APETRA dat zij in het buitenland en overeenkomstig de in artikel 13 van de wet gestipuleerd voorwaarden mag aanhouden, bedraagt dertig procent.

Indien APETRA onvoldoende ter beschikking gestelde hoeveelheden in België aangeboden krijgt of aangeboden krijgt aan een prijs hoger dan de bijdrage bedoeld in artikel 18, § 1, van de wet, kan de Minister een afwijking verlenen op dit maximumpercentage.

APETRA streeft er naar dit percentage geleidelijk af te bouwen.

**Art. 3.** Onze Minister van Economie en Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Napels, 2 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Energie,  
M. VERWILGHEN

Vu la loi du 26 janvier 2006 relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment l'article 7, § 2;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 40.204/3 du Conseil d'Etat, donné le 19 avril 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1<sup>o</sup> La loi : la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

2<sup>o</sup> Les stocks d'APETRA : les stocks en propriété d'APETRA et les quantités mises à la disposition qu'elle gère.

**Art. 2.** Le pourcentage maximal de stocks d'APETRA que cette dernière peut détenir à l'étranger, en respectant les conditions stipulées dans l'article 13 de la loi, est fixé à trente pourcent.

Si les quantités mises à disposition d'APETRA sont insuffisantes ou à un prix supérieur à la contribution visée à l'article 18, § 1<sup>er</sup>, de la loi, le Ministre peut accorder une dérogation à ce pourcentage maximal.

APETRA s'efforce de diminuer ce pourcentage graduellement.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Naples, le 2 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,  
M. VERWILGHEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2006 — 2268

[C — 2006/11248]

**24 MEI 2006. — Ministerieel besluit tot bepaling van de informatie en indieningstermijnen voor de bilaterale voorraden**

De Minister van Energie,

Gelet op de Richtlijn 68/414/EEG van de Raad van 20 december 1968 houdende verplichting voor de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden, gewijzigd bij de Richtlijnen 72/425/EEG en 98/93/EG;

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 13, § 3;

Gelet op het advies 40.202/3 van de Raad van State, gegeven op 19 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

De wet: de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2006 — 2268

[C — 2006/11248]

**24 MAI 2006. — Arrêté ministériel fixant les informations et les délais d'introduction pour les stocks bilatéraux**

Le Ministre de l'Energie,

Vu la Directive 68/414/CEE du Conseil du 20 décembre 1968 faisant obligation aux Etats membres de la communauté économique européenne, de maintenir un niveau minimum de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, modifiée par les Directives 72/425/EEG et 98/93/EG;

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis aux accises, notamment l'article 13, § 3;

Vu l'avis 40.202/3 du Conseil d'Etat, donné le 19 avril 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

La loi : la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

**Art. 2.** § 1. Teneinde het voorafgaande akkoord bedoeld in artikel 13, § 1, 2°, te bekomen van de Minister, richt APETRA per aangetekend schrijven een aanvraag tot akkoord aan de Minister. Deze aanvraag tot akkoord bevat de volgende elementen :

1° Naam en persoonsgegevens van de contactpersoon voor de bilaterale voorraden;

2° De verplichte voorraden die zij, krachtens artikel 6, § 1 van de wet beheert;

3° Het maximum percentage bedoeld in artikel 7, § 2, van de wet;

4° De verplichte voorraden die zij reeds in het buitenland aanhoudt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, § 1, van de wet, voor de periode waarop de aanvraag betrekking heeft;

5° De hoeveelheid verplichte voorraad die APETRA in de komende periode in het buitenland wenst aan te houden met opgave van de aanvang- en de einddatum van deze periode, het soort product (productcategorie en, in geval het geen afgewerkt product betreft, de graad van afwerking van de voorraad) en de exacte locatie van deze voorraden (land, onderneming die de voorraden opslaat, depotgegevens).

§ 2. De Minister beantwoordt binnen een termijn van maximaal 1 maand op de aanvraag tot akkoord vanwege APETRA. Indien de Minister negatief op een aanvraag reageert dan motiveert hij zijn beslissing. Bij ontstentenis van een beslissing van de Minister niet binnen deze termijn, wordt het antwoord affirmatief geacht.

**Art. 3.** § 1. Teneinde het voorafgaande akkoord bedoeld in artikel 13, § 2, 2°, te bekomen richt de voorraadplichtige onderneming die product aan het buitenland ter beschikking wenst te stellen per aangetekend schrijven een aanvraag tot akkoord aan de Minister. Deze aanvraag tot akkoord bevat de volgende elementen :

1° Benaming en ondernemingsgegevens van de onderneming;

2° Naam en persoonsgegevens van de contactpersoon voor de bilaterale voorraden;

3° In verbruik gestelde hoeveelheden in het voorafgaand kalenderjaar;

4° Maandelijkse evolutie van de voorraden waarover de onderneming beschikte in de afgelopen 12 maanden;

5° Verwachte evolutie van de voorraden van de onderneming voor het komende voorraadjaar;

6° Depots in eigendom en in huur van de onderneming en depotgegevens van deze opslagplaatsen;

7° De hoeveelheid verplichte voorraad die de voorraadplichtige onderneming in de komende periode aan een buitenlandse onderneming of instantie ter beschikking wenst te stellen met opgave van de aanvang- en de einddatum van deze periode, de naam, hoedanigheid, adres en nationaliteit van de onderneming of instantie, het soort product (productcategorie en, in geval het geen afgewerkt product betreft, de graad van afwerking van de voorraad) en de exacte locatie van deze voorraden (onderneming die de voorraden opslaat, depotgegevens).

§ 2 De Minister beantwoordt binnen een termijn van één maand op de aanvraag tot akkoord vanwege de voorraadplichtige onderneming. Indien de Minister negatief op een aanvraag reageert dan gebeurt dit met redenen omkleed. Bij ontstentenis van een beslissing van de Minister binnen deze termijn, wordt het antwoord affirmatief geacht.

**Art. 4.** § 1. De voorraadplichtigen, die frequent van de procedures bedoeld in de artikelen 2 of 3 gebruik wensen te maken, kunnen een globale aanvraag tot akkoord aan de Minister voorleggen. Deze aanvraag bevat :

1° Voor APETRA, de elementen 1°, 2° en 3° van artikel 2, § 2;

2° voor de geregistreerde aardolie-maatschappijen met een individuele voorraadplicht, de elementen 1° tot en met 6° van artikel 3, § 2.

§ 2. De goedkeuring van een dergelijke globale aanvraag tot akkoord is geldig voor een termijn van 5 jaar voor zover de voorraadplichtige de bepalingen van de wet en zijn uitvoeringsbesluiten respecteert.

§ 3. De Algemene Directie verzorgt, tijdens de duurtijd van het globale akkoord, de correspondentie met de bevoegde administratieve overheid van de betrokken lidstaat op basis van de informatie bedoeld in de artikelen 2, § 1, 6° en 3, § 1, 7°, die ze respectievelijk van APETRA of de voorraadplichtige onderneming bekomt en wel ten laatste 15 werkdagen voor aanvang van de betrokken periode. Zij ziet toe op de naleving van de bepalingen van dit besluit.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Afin d'obtenir l'accord préalable du Ministre visé à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi, APETRA adresse au Ministre, par lettre recommandée, une demande d'accord. Cette demande contient les éléments suivants :

1° Nom et coordonnées de la personne à contacter pour les stocks bilatéraux;

2° Les stocks obligatoires qu'elle gère en vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi;

3° Le pourcentage maximal visé à l'article 7, § 2, de la loi;

4° Les stocks obligatoires qu'elle détient déjà à l'étranger, conformément aux dispositions de l'article 13, § 1<sup>er</sup>, de la loi, pour la période qui concerne la demande;

5° La quantité de stocks obligatoires qu'APETRA veut détenir à l'étranger dans la période suivante avec mention de la date de départ et de fin de cette période, la nature du produit (catégorie de produit ou, en cas d'un produit non-fini, le degré de finition des stocks) et la localisation exacte de ces stocks (pays, entreprise qui détiendra les stocks, données du dépôt).

§ 2. Le Ministre répond dans un délai d'au maximum un mois à la demande d'APETRA. Au cas où le Ministre réagit de façon négative à une demande, il motive sa décision. Dans l'absence d'une décision du Ministre dans le délais requis, la réponse est présumée positive.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Afin d'obtenir l'accord préalable visé à l'article 13, § 2, 2°, de la loi, l'entreprise soumise au stockage qui souhaite mettre du produit à la disposition de l'étranger, adresse au Ministre, par lettre recommandée, une demande d'accord. Cette demande contient les éléments suivants :

1° La dénomination et coordonnées de l'entreprise;

2° Les nom et coordonnées de la personne à contacter pour les stocks bilatéraux;

3° Les quantités mises en consommation lors de l'année civile précédente;

4° L'évolution mensuelle des stocks dont l'entreprise a disposé lors des douze mois précédents;

5° L'évolution attendue des stocks de l'entreprise pour l'année de stockage à venir;

6° Les dépôts en propriété ou en location et coordonnées de ces dépôts;

7° La quantité de stocks obligatoires que l'entreprise soumise au stockage veut mettre à la disposition d'une entreprise ou instance étrangère dans la période suivante avec mention de la date de départ et de fin de cette période, le nom, la qualité, l'adresse et la nationalité de cette entreprise ou instance, la nature du produit (catégorie de produit ou, en cas d'un produit non-fini, le degré de finition des stocks) et la localisation exacte de ces stocks (entreprise qui détiendra les stocks, données du dépôt).

§ 2. Le Ministre répond dans un délai d'un mois à la demande d'accord de l'entreprise soumise au stockage. Au cas où le Ministre réagit de façon négative à une demande, il motive sa décision. Dans l'absence d'une décision du Ministre dans le délais requis, la réponse est présumée positive.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les assujettis au stockage souhaitant faire appel fréquemment aux procédures visées aux articles 2 ou 3, peuvent, soumettre au Ministre une demande globale d'accord. Cette demande contient :

1° Pour APETRA, les éléments 1°, 2° et 3° de l'article 2, § 2;

2° pour les sociétés pétrolières enregistrées avec une obligation de stockage individuelle, les éléments 1° à 6° de l'article 3, § 2.

§ 2. L'approbation d'une demande globale est valable pour une période de 5 ans, pour autant que l'assujetti au stockage respecte les dispositions de la loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. La Direction générale assure pendant la durée de l'accord global le courrier avec l'autorité administrative compétente de l'Etat membre concerné sur base de l'information visée aux articles 2, § 1<sup>er</sup>, 6° et 3, § 1<sup>er</sup>, 7°, qu'elle obtient respectivement d'APETRA ou de l'assujetti au stockage et ceci au plus tard 15 jours ouvrables avant la période concernée. Elle veille au respect des dispositions du présent arrêté.

**Art. 5.** § 1. Indien de Algemene Directie in de loop van de duurtijd van het globale akkoord vaststelt, dat de voorraadplichtige de bepalingen van dit besluit niet naleeft, dan meldt zij dit onverwijld aan de Minister en aan de voorraadplichtige per aangetekend schrijven. De voorraadplichtige heeft vijftien werkdagen de tijd om op het schrijven van de Algemene Directie te reageren, die op haar beurt binnen de vijftien werkdagen tegenover de voorraadplichtige reageert en de Minister adviseert.

§ 2. Wanneer de Algemene Directie na afloop van de procedure bedoeld in § 1, vaststelt, dat de voorraadplichtige de bepalingen van dit besluit niet naleeft, verliest de voorraadplichtige voor een periode van 5 jaar de mogelijkheid om beroep te doen op de vereenvoudigde procedure bedoeld in artikel 4.

Brussel, 24 mei 2006.

M. VERWILGHEN

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Si la Direction générale constate pendant la durée de l'accord global que l'assujetti au stockage ne respecte pas les dispositions du présent arrêté, elle en informe immédiatement le Ministre et l'assujetti au stockage, par lettre recommandée. L'assujetti au stockage dispose de quinze jours ouvrables réagir à la lettre de la Direction générale, qui, elle-même réagit dans les quinze jours ouvrables vis-à-vis de l'assujetti au stockage et conseille le Ministre.

§ 2. Si la Direction générale, après la procédure visée au § 1<sup>er</sup>, constate que l'assujetti au stockage ne respecte pas les dispositions du présent arrêté, l'assujetti au stockage perd pour une période de 5 ans la possibilité de faire appel à la procédure simplifiée visée à l'article 4.

Bruxelles, le 24 mai 2006.

M. VERWILGHEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2006 — 2269

[C — 2006/11247]

**24 MEI 2006. — Ministerieel besluit tot bepaling van de GN codes van de aardolieproducten van de verplichte voorraad**

De Minister van Energie,

Gelet op de Richtlijn 68/414/EEG van de Raad van 20 december 1968 houdende verplichting voor de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden, gewijzigd bij de Richtlijnen 72/425/EEG en 98/93/EG;

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop; inzonderheid op artikel 3, § 2;

Gelet op het advies n° 40.203/3 van de Raad van State, gegeven op 19 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

De wet : de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop.

**Art. 2.** De lijst met codes van de gecombineerde nomenclatuur waarmee de categorieën bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet overeen komen luidt als volgt :

a. 1e categorie :

- benzines van de GN-codes 2710 11 31, 2710 11 51 en 2710 11 59;
- benzines van de GN-codes 2710 11 49, 2710 11 41 en 2710 11 45;

b. 2e categorie :

- kerosine van de GN-codes 2710 19 21 en 2710 19 25;
- gasolie van de GN-codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49;

- 3e categorie : zware stookolie van de GN-codes 2710 19 61 tot en met 2710 19 69.

De verwijzingen naar de codes van de gecombineerde nomenclatuur hebben betrekking op de gecombineerde nomenclatuur van toepassing op 1 januari 2003 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Gemeenschap.

Brussel, 24 mei 2006.

M. VERWILGHEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2006 — 2269

[C — 2006/11247]

**24 MAI 2006. — Arrêté ministériel fixant les codes NC des produits pétroliers des stocks obligatoires**

Le Ministre de l'Energie,

Vu la Directive 68/414/CEE du Conseil du 20 décembre 1968 faisant obligation aux Etats membres de la communauté économique européenne, de maintenir un niveau minimum de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, modifiée par les Directives 72/425/EEG et 98/93/EG;

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis aux accises; notamment l'article 3, § 2;

Vu l'avis n° 40.203/3 du Conseil d'Etat, donné le 19 avril 2006 en application de l'article 84, 6 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

La loi : la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

**Art. 2.** La liste des codes de la nomenclature combinée qui correspondent aux catégories visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi est comme suit :

a. 1<sup>re</sup> catégorie :

- les essences des codes NC 2710 11 31, 2710 11 51 et 2710 11 59;
- les essences des codes NC 2710 11 49, 2710 11 41 et 2710 11 45;

b. 2<sup>e</sup> catégorie :

- Kérosène des codes NC 2710 19 21 et 2710 19 25;
- Gasoil des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49;

- 3<sup>e</sup> catégorie : fuel lourd des codes NC 2710 19 61 jusqu'à et y compris 2710 19 69.

Les renvois aux codes de la nomenclature combinée, font référence à la nomenclature combinée d'application le 1<sup>er</sup> janvier 2003 du tarif douanier commun des Communautés européennes.

Bruxelles, le 24 mai 2006

M. VERWILGHEN